

Başka bir dünya mümkündür

2. Avusturya Sosyal Forumu (ASF), 3-6 Haziran 2004 tarihleri arasında Linz'de gerçekleşecektir. Bu Sosyal Forumun ana sloganı "Başka bir dünya mümkündür" olup kendisini holdinglerin yeni liberal küreselleşmesine karşı bir alternatif olarak kavramaktadır.

Biraraya Gelme

ASF, başka bir dünya için ortak taslakları tartışmak, geliştirmek ve gerçekleştirmek isteyen insanların üç günlük biraraya gelişidir. Birçok çalışma atölyeleri, forumlar ve bilgilendirme noktalarında örneğin demokrasi, kararların oluşturulmasına eşit olarak katılma hakkı, göç, ırkçılık, barış, cinsiyetler arasındaki hak eşitliği, çalışma gibi acilen gündemde bulunan çok çeşitli konular farklı bakış açılarından ele alınmaktadır.

Katılım

ASF, egemen yeni liberal küreselleşmeye karşı bir alternatif talep eden, sosyal ve siyasi eşit haklardan yana olan ve "anlaşmazlıkların çözümü" olarak savaşa karşı çıkan sivil toplum kuruluşları, dernekler, örgütler, partiler ve gruplardan insanların mümkün olan en büyük katılımını sağlamayı amaçlamaktadır.

ASF bir örgüt değil, bilakis o bir toplantı, bir sosyal mekan ve geniş bir tartışma platformudur.

Aynı zamanda o örgütlerin, girişimlerin ve tek tek bireylerin başka bir dünya için ortak geliştirmek istedikleri düşünceleri sunabilecekleri sivil toplumun açık bir forumudur.

Hedefler

ASF, deneyimler ve görüşlerin

Eine andere Welt ist möglich!

3.- 6. Juni 2004, Linz,
Stadtzentrum

2. österreichisches Sozialforum

 austrian social forum
eine andere welt ist möglich



www.socialforum.at

değiş-tokuş edildiği açık biraraya gelişi yeri olmalı ve neoliberalizme, seksizme, ırkçılığa ve ataerkil sistemlere karşı çıkan çeşitli hareketler arasındaki yansımaların derinleşmesine katkıda bulunmalıdır.

Etkinlikler

Etkinlikler 3 Haziran Perşembe gününden 6 Haziran Pazar günü-

ne kadar Linz'deki çeşitli toplantı mekanlarında gerçekleşecektir.

Migrare - Göşmenler Merkezi ASF'ü destekliyor ve çeşitli etkinliklerle aktif bir şekilde katılıyor.

Bizim faaliyetlerimiz ile ilgili bilgileri 4. sayfada bulabilirsiniz.

Yürüyüş

"Kapıcı holdingin tümünden fazla vergi ödüyor.". Milyonlarca Oyro kar etmelerine karşın bir tek Oyro bile kurum vergisi ödemeyen bir çok şirket vardır. Ödenmeyen bu vergiler doğal olarak eğitim, sağlık, emeklilik ... gibi yaşamsal gereksinimlerin gelecekte de güvence altına alınmasında kullanılamamaktadır.

"Başka bir dünya mümkündür!" "Herkesi yetecek kadar" sloganlarıyla 4 Haziran 2004, Cuma günü, Linz'de

bir yürüyüş düzenleniyor.

Yürüyüşün akışı

13.00 Uhr: Hauptplatz
14.00 Uhr: Schillerpark
15.00 Uhr: Europaplatz
16.30 Uhr: Chemiepark

Herkesi aktif ve yoğun bir şekilde bu yürüyüşe katılmaya çağırıyoruz. Eğer mümkün olan en yüksek seviyede çok fazla insan bunun için çalışırsa, o zaman başka bir dünya mümkündür.

migrare'nin - 2003 yılı Raporu

Olağanüstü başarılı ve hareketli bir yılı geride bıraktık. Bir atasözü "gelecek üstün körü yazılmamalı, bilakis mümkün kılınmalı" der. Biz, migrare çalışanları, geçen yıl da daha iyi bir gelecek için önemli bir temel taşı koyduk.

Yılın başında projelerin ve danışma hizmetinin kapsamlı hale gelmesi sonucu elemanlarımızın sayısını 14 ten 23 e yükselttik. Enerjimizin büyük bölümünü ise kurumumuzun yeniden yapılandırılmasına, proje bölümünün yeni görevlerinin geliştirilmesine ve göçmenlerin daha da artan danışma ihtiyacının üstesinden gelmeye adanmış olduk.

Danışma ve proje bölümlerindeki elemanlarımız gün be gün göçmen tartışmalarında göçmenlerin can alıcı sorunlarıyla ve toplumsal – politik taleplerle karşı karşıya kaldılar.

Projeler

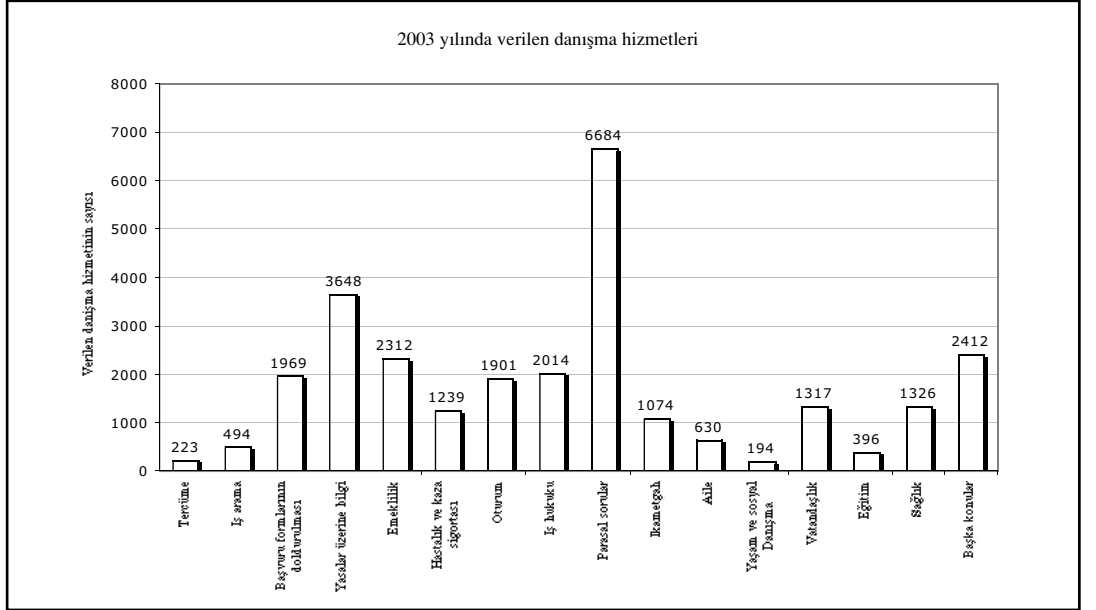
Göçmenlerle ilgili ve yine göçmenler için çalışma da yaratıcı projelerimizle yeni açılımlar geliştirebildik. Seminerlerimiz, çalışma atölyelerimiz ve kurslarımızla Yukarı Avusturya'da oldukça çok insana ulaştık. Yeni Avrupa Birliği projemizle ırkçılığa karşı önemli bir inisiyatif geliştirebildik..

Sağlık, genel olarak göç, kültürel aracılık, anti ırkçılık, gençlik ve kadın çalışması gibi konular merkezimizin geçen sene hazırladığı konseptlerin çıkış bazını oluşturuyordu. Dalında uzman ve işinde duyarlı proje elemanları ile merkezin ürettiği projeler yüksek kaliteye ulaşmaktadır.

Genel Danışmanlık

2003 takvim yılında danışmanlarımız Yukarı Avusturya'da toplam olarak 17.114 (2002 yılında 12.840) kişiyle yüz yüze bireysel danışma bağlantıları kurarak, 27.833 konu hakkında tek tek (2002 de 15.569) bilgi vererek işlem yaptılar.

Şahsi danışma hizmetinin yanında telefonla danışmanlık danışma faaliyetinin



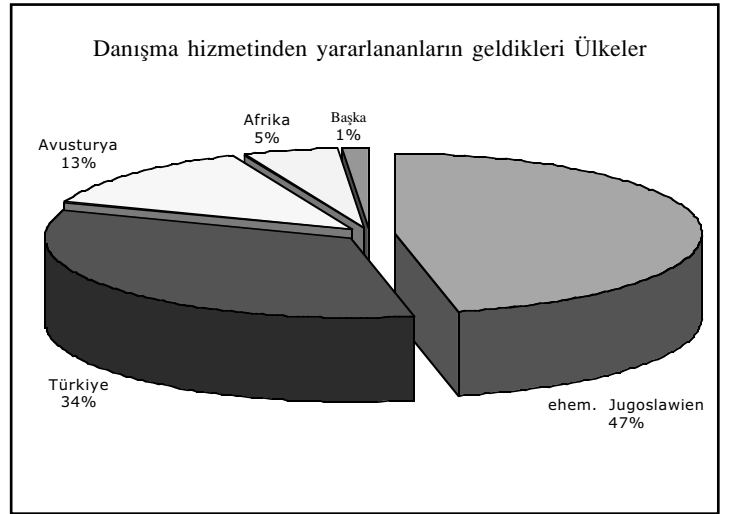
Göçmenler Merkezinin istatistik bilgileri

önemli bir kısmını oluşturmaktadır. 8.689 şahısa 2003 yılında telefonda danışma hizmeti sunuldu (2002 yılında 5.644).

Geçen yılda oranla bireysel danışmanın %33 oranında artışı, göçmenlerin son yıllarda danışmaya daha fazla ihtiyaç duyduklarının kanıtıdır. Sunduğumuz danışma ile göçmenlerin sosyal gereksinimlerinin giderilmesi önemli katkı yapmaktayız.

Göçmenlerin yüksek bir oranının yoksulluk ve yoksulluk riski ile karşı karşıya oldukları dikkat çekicidir. 6.684 kişi mali sorunlarıyla danışma bürolarımıza geldiler.

Gelir, iş, konut, eğitim, siyasi ve kültürel pay alma ile ilgili olarak yoksulluk ve yoksulluk risklerini değerlendirdiğimizde bir dizi göçmen ailesinin



esaslı bir şekilde yoksulluk riski ile karşı karşıya olduğunu tespit etmekteyiz. Bu da 40 yıldan beri Avusturya'ya yerleşmiş göçmenlerin hem yasal, siyasi ve ekonomik ve hem de sosyal anlamda oldukça ciddi bir şekilde mağdur olduklarının bir kanıtıdır.

Johann Wolfgang Goethe "başarılı olmak iki koşulu gereklidir: açık hedefler ve yakıcı bir istem" diye yazar.

Gelecekte de göçmenler konusunda ki duyarlılığımızı göstereceğiz. Can alıcı toplumsal-siyasi hedeflere ulaşmak için birbirimizi destekleyelim.



YUKARI AVUSTURYA ÇOCUK BAKIM PARASI

Yukarı Avusturya Eyaletinin yeni bir aile yardımı

Yukarı Avusturya Çocuk Bakım Parası, çocuğun 3 yaşını doldurmasından sonra çocuğun 6 yaşını doldurmasına kadar ödenir. Yukarı Avusturya Çocuk Bakım Parası yılda bir defa 400 Euro olarak banka yoluyla ödenir.

Gerekli koşullar

- Anne-baba ve çocukların düzenli ikametgahlarının Yukarı Avusturya'da bulunması ve anne-babanın çocukla birlikte aynı çatı altında oturması gerekir.
- Çocuk için maliyeden aile yardımı alınması
- Aile gelirinin belirli miktarı geçmemesi

Gerekli Belgeler:

- Çocuğun doğum belgesi (Geburtsurkunde)
- Ailenin yıllık gelir belgesi geçen sene için (Jahreslohnzettel, emekliler için emeklilik maaşı aldığını belirten teyit belgesi (Pensionsbestätigung) işsizlik parası alanlar için İş Pazarı Servisi'nden (AMS) teyit belgesi (Bezugsbestätigung)
- Oturum izniyle birlikte pasaportun fotokopisi, iltica kabulüne dair belge
- Mürakat formu üzerinde Belediye/

muhtarlık onayı (Gemeindebestätigung)

- Yükseltilmiş çocuk parası alındığına dair belge
- 5 yıldan daha az Avusturya'da yaşayan göçmenler için Maliye'den aile yardımı aldıklarına dair yeni bildirim (Mitteilung über den Bezug der Familienbeihilfe) istenir.

Bu konuya yönelik sorularınız için danışma ekibimiz hizmetinizdedir.

2004 YILI GÖÇMENLİK KURSU BİTTİ

Bu yılki Göçmenlik kursunu 13 kişi sertifika alarak bitirdi. 2005 yılının kurs hazırlıkları devam etmektedir

Dört bloktan oluşan kursa katılanlar Avusturya'da göçmenlik alanında temel bilgileri dört modülde öğrenerek aktif bir şekilde kendi iş ve özel yaşamlarındaki tecrübeleri işlediler. 2003 yılında yapılan kursla kıyaslandığında modüller arasında oluşturulan eşit gruplar çalışması ise bir yenilikti.

Uzman konuşmacılardan oluşan ekip, zaten çok angaje olmuş katılımcıları motive ederek bu konulara daha fazla yoğunlaşmalarını sağladılar. Bu kurs Avusturya genelinde Göçmenlikle ilgili bütün konuların işlendiği ve bu konuda bütün bilgilerin sunulduğu tek kurstur. Migrare gelecek yılda da Linz Halk Yüksek Okulu (Volkshochschule) ile işbirliği içerisinde bir kurs daha düzenleyecektir. Kayıtlar Halk Yüksek Okulu'nda (VHS) yaptırılabilir.

Kültürler köprü oluşturuyor

2003 yılının sonbaharında migrare tarafından düzenlenen resim ve yazım atölyesinin ilham veren terimleri anavatan-kimlik- duygulardı. Bu çok

ulusdan (11 Ülke, 8 dil) kişinin katıldığı atölyeden çıkan eserler 19 Mart 2004 tarihinde "Fantazi sınırsızdır" isimli kültür etkinliğinde sunuldu.

İşçi odası başkanı Dr. Johann Kalliauer yaptığı açılış konuşmasında migrare'nin çok uluslu bir toplum için yeni yolları teşvik etmesini desteklediğini vurguladı.

AB kapsamı içinde düzenlenen MIMEX projesi ile migrare Yukarı Avusturya'da kültürel çeşitliliği hem gösterdi hem de duyurdu: Yaratıcı Atölyelerde 60 dan fazla resim çizildi ve 8 dilde anavatan konusu üzerine metinler yazıldı Resimler 9 Temmuz'a kadar Steyr İş Dünyası Müzesinde görülebilir.

Çalışma ekibimizde değişiklik

Bu yılın Nisan ayında meslektaşımız Mag^a. Sonja Wildfellner anne iznine ayrıldı. Boşalan göreve Mag^a. Silvia Hirschberger getirildi. Sonja Wildfellner'e yeni rolünde mutlu günler dileriz. Mayıs ayının sonunda güzelim Ennstal'a taşınan meslektaşımız DSA Sonja Auer bizden ayrılıyor. Yerine Mag^a. Marion Fuchs göreve geliyor. Göreve yeni başlayan arkadaşlarımıza aramıza hoş geldiniz der başarılar dileriz.

2004 AK-Seçimi

15. - 27. Mart 2004 tarihleri arasında yapılan Yukarı Avusturya İşçi Odası (AK) seçimlerinde üyeler genel seçimle 110 temsilcisini seçti.

Seçim sonuçları

FSG - SPÖ: 67,4%, 75 temsilci
ÖAAB - ÖVP -FCG: 23,4%, 26 Temsilci.

FA - FPÖ: 4,7%, 5 Temsilci
AUGE - Grüne: 3,7%, 4 Temsilci



Şayet „direkt“ in ücretsiz olarak adresinize gönderilmesini istiyorsanız, yandaki kuponu okunaklı ve eksiksiz doldurarak gönderiniz!

- Evet, ben „direkt“ in ücretsiz olarak adresime gönderilesini istiyorum.
„direkt“ i aşağıdaki dilde istiyorum
(uygun olanı işaretleyiniz)

- Almanca Türkçe
 Boşnakca, Hırvatca, Sırpca

İsim.....

Adres.....

.....

Lütfen pul yapıştırınız
(EUR 0,55)

„direkt“
migrare
Zentrum für MigrantInnen in OÖ
Humboldtstraße 49/1
4020 Linz

Linz'deki ASF'de migrare'nin Etkinlikleri

*migrare, ÖGB, ÖGJ ve diğer düzenleyici partnerler ile birlikte çeşitli faaliyetler düzenliyor.
Bunlardan bir seçmeyi sizin için aşağıda sunuyoruz.*

Anti-Irkçılık Çalışma Atölyesi

Irkçılık sadece belirli bir insan gruplarına ait bir fenomen değildir. Irkçılık hem bireysel, ekonomik, ideolojik hem de sosyal alanda merkezi bir rol oynamaktadır. Çalışma atölyesinin hedefi ırkçılığın ortaya çıkış biçimlerini ele almaktır. Bu konuya ilişkin teorik bilgilerin ve daha önceden varolan bilgilerin birleşik bir şekilde konması yoluyla katılımcıların duyarlılaştırılmaları amaçlanmaktadır.

Düzenleyiciler: migrare ve ÖGB OÖ

Yer: migrare - Y.A. Göçmenler Merkezi, 4020 Linz, Humboldtstr. 49/1

Zaman: 3 Haziran 2004, saat 13.00 - 16.00 arası.

Anti-Irkçılık - Film & CD-Tanıtımı

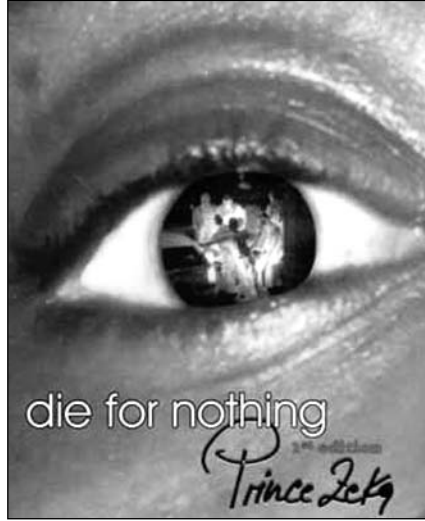
Film:

Migrare ile ÖGJ-Göçmenler Çalışma çevresinin birlikte düzenlediği bir Anti-Irkçılık Çalışma Atölyesinde yabancı kökenli 15 genç bizzat kendilerinin Avusturya'da ırkçılıkla ilgili edindikleri deneyimleri ele aldılar. Bunun bir ürünü olarak gerçek olgulara ve genç göçmenlerin tecrübelerine dayanan bir belgesel film çıktı ortaya. Bu bağlamda gençlere film yapımcısı Ünal Uzunkaya eşlik etti.

CD-Tanıtımı

Bir Prince Zeka yapımı "Boşu boşuna öldü" (Die For Nothing)

Cheibani Wague, Markus Omofuma, Semira Adamu ırkçı davranışlar sonucu öldüler. Prince Zeka "Die For



Nothing" (Boşu boşuna öldü) adlı yeni single'ini ölen dostu Chebani ve ondan önce ölmek zorunda kalanlara ithaf etti.

Hem gençlerin bu konuda yaptığı filmi, hem CD'yi, hem de Prince Zekayı canlı olarak sunuyoruz.

Düzenleyiciler: migrare, ÖGJ (Avusturya Sendika Gençliği)-Göçmenler Çalışma Çevresi, Radyo FRO

Yer: Stadtwerkstatt, Kirchengasse 4 4020 Linz

Zaman: 4 Haziran 2004, saat 19.00 dan itibaren.

Küreselleşme ve İş Göçü

Göç günbümüzün merkezi bir konusudur. Ortaya çıkışı, işlevi ve onun somut görünümü hummalı bir şekilde tartışılıyor.

AB, 10-20 yıl, belki de daha uzun sürecek olan bir genişleme süreci içinde bulunmaktadır. Bu bağlamda hizmet özgürlüğü ve çalışanların serbest dolaşımı gittikçe daha da

genişletilecektir. Aynı zamanda iltica, göç, entegrasyon ve anti-ayrımcılık siyaseti tüm AB-üye devletlerinin gittikçe daha fazla ortak sorunu olacaktır. Bu geçişte değişikliklerin önemini daha iyi değerlendirmek ve bunlara karşı daha iyi hazırlıklı olmak için geriye bakmak ve Avusturya örneğinde uluslararası iş göçünü yansıtmak anlamlıdır..

Düzenleyiciler: ÖGB OÖ (Y.A. Sendikalar Birliği), migrare

Konuşmacı: Mag. August Gächter

Yer: migrare - Humboldtstr. 49, 4020 Linz

Zaman: 5 Haziran 2004, saat 13.00 - 16.00 arası.

Devletin Geri Çekilmesi - Karşı Stratejiler

Güncel özelleştirme süreçleri çeşitli bakış açılarından açıklanmaya çalışılacak ve bunlara karşı alması stratejiler üzerine tartışılacaktır. Konuların uzmanlarının katıldığı diğerlerinin yanında şu konularda da alt çalışma grupları oluşturulacaktır:

- İş piyasası ve sosyal güvence: Rudi Moser, Dagmar Andree (AK OÖ)
- Emeklilik: David Mum (GPA)
- Göçmenler: Christian Schörkhuber (Volkshilfe), Mümtaz Karakurt (migrare)

Düzenleyiciler: AK OÖ, migrare, Volkshilfe...

Yer: AK OÖ, Volksgartenstr. 40, 4020 Linz

Zaman: 3 Haziran 2004, saat 18.00 - 21.00 arası.

ÖGB-Info Nr. 8/2004 ZINr: GZ02Z033978M
P. b. b. Verlagspostamt 4020
Medieninhaber und Herausgeber: ÖGB
Landesexekutive OÖ. Redaktion, Layout
und für den Inhalt verantwortlich:
V. Polak, A. H. Atik, V. Lujic-Kresnik, M.
Dujakovic, A. Kaya und S. Muslu
Alle **migrare**
Zentrum für MigrantInnen in OÖ,
Humboldtstraße 49/1, 4020 Linz
türkisch